SEHR GEEHRTE DAMEN UND HERREN,
LIEBE BESUCHERINNEN UND BESUCHER,
LIEBE GÄSTE,
herzlich Willkommen auf dem Tempelhofer Feld, dem ehemaligen Flugfeld des Flughafens Tempelhof.
Gegenseitige Rücksichtnahme aller Besucher und der Respekt gegenüber Pflanzen und Tieren sind u.a. die Voraussetzung für einen erholsamen und angenehmen Aufenthalt. Bitte beachten Sie deshalb die nachstehenden Hinweise, zu deren Einhaltung jede Besucherin / jeder Besucher verpflichtet ist:

DEAR LADIES AND GENTLEMEN, DEAR VISITORS AND GUESTS,
Welcome to Tempelhof Field, the former airfield of Tempelhof airport. Being considerate of all other visitors and respecting plants and animals are the preconditions for a relaxing and pleasant stay. Please therefore observe the following rules that every visitor is required to comply with:

HINWEISE
NOTICES

Wiesenmeer – Das Tempelhofer Feld ist ein wertvoller Lebensraum für Tiere und Pflanzen.
Sea of meadows – Tempelhof Field is an important habitat for animals and plants.

Leinenpflicht – Auf dem Tempelhofer Feld sind Hunde an der Leine zu führen.
Mandatory lead policy – Dogs must be kept on leads on Tempelhof Field.

Auf dem Tempelhofer Feld gibt es ausgewiesene Hundeauslaufbereiche.
Tempelhof Field offers specially designated dog exercise areas.

Radfahren nur auf befestigten Wegen.
Cycling only on paved paths.

Skaten – Beachten Sie die Hinweise an der Strecke.
Skating – Observe the signs along the route.

Grillen nur in den ausgewiesenen Grillbereichen.
Grilling only in designated BBQ areas.

Aussichtspunkt – Die Stadt aus einer neuen Perspektive.
Observation Point – The city from a new perspective.

Bolzplatz
Soccer field

Pionierfeld
Pioneer field

Skateskulptur
Skateskulptur

Gastronomie
Refreshments

WC
WC

Eingang
Entrance

IMPRESSUM
Grün Berlin GmbH | Columbiadamm 10, Turm 7 | 12101 Berlin | T 030 70 09 06-88
F 030 70 09 06-70 | info@gruen-berlin.de | www.gruen-berlin.de
Stand: April 2014 | Design: minigram

Senatsverwaltung für Stadtentwicklung und Umwelt | be Berlin | Berlin Tempelhof Projekt | GRÜNBERLIN GMBH